

# CONTENTS / OBSAH

## ARTICLES / ČLÁNKY

DANA SLABOCHOVÁ: <i>Proměny básníka a čtenáře: Fiktivní komunikace v Ovidiových Tristíích</i> .....	1
DIETRICH GERHARDT: <i>Über die Nachfolge der lateinischen Metrik im Altdeutschen und die Prinzipien der Edition</i> .....	10
HANA ŠEDINOVÁ: <i>"Dum videris unde ortum est nomen, citius vim eius intellegis..."</i> .....	36
PETER C. A. MORÉE: <i>The Dating of the Postils of Milicius de Chrem-sir</i> .....	64
MIREK ČEJKA: <i>Střídání kódů u Jana Blahoslava a Martina Luthera (Několik poznámek k tzv. kulturní diglosii)</i> .....	84
JOSEF HUBÁČEK: <i>Ke slovní zásobě barokních kázání Jana Kleklara</i> ..	105

## MISCELLANEA BIO-BIBLIOGRAPHICA

J. Tanner v zrcadle <i>Catalogi triennales II</i> (Jiří K. Kroupa) .....	121
--	-----

## DISCUSSION / POLEMKA – NÁZORY

ANEŽKA VIDMANOVÁ: <i>Životospráva pro císařský dvůr i městský dům (Na okraj knihy Mensa philosophica)</i> .....	126
ALEŠ STEJSKAL: <i>Nad publikací Dvory velmožů s erbem růže</i> .....	129
MARTIN SVATOŠ: <i>Versa est in luctum cithara mea...</i> .....	139
VLADIMÍR URBÁNEK: <i>Nad novou monografií Stanislava Sousedíka</i> ..	147

## CHRONICLE / ZPRÁVY

Vzácný nález českého překladu Strabónových <i>Geógrafik</i> (Helena Miku-lová) .....	153
Plátónova <i>Ústava</i> v počítačové zpracování: příspěvek ke vzniku paralelních korpusů ( <i>František Čermák</i> ) .....	154
Konference na téma "Paměť slov" (Praha, Villa Lanna, 23. 9. 1997) ( <i>Jana Malá</i> ) .....	156

## REVIEWS / RECENZE

Ladislav Vidman, <i>Od Olympu k Panteonu. Antické náboženství a morálka</i> . Praha 1997 ( <i>Alena Frolíková</i> ) .....	158
Karl Schefold, <i>Die Bildnisse der antiken Dichter, Redner und Denker</i> . Basel 1997 ( <i>Jan Bažant</i> ) .....	159

Zu Inschriften aus Italien ( <i>Jana Kepartová</i> ) .....	160
Janine Lancha, <i>Mosaïque et culture dans l'Occident romain (I<sup>er</sup>-IV<sup>e</sup> s.)</i> . Roma 1997 ( <i>Jan Bažant</i> ) .....	162
Claudia Lang-Auinger, <i>Hanghaus 1 in Ephesos. Der Baubefund</i> . Wien 1996 ( <i>Jan Bažant</i> ) .....	163
Dušan Třeštík, <i>Počátky Přemyslovců</i> . Praha 1997 ( <i>Pavel Spunar</i> ) .....	163
Georges Duby, <i>Vznešené paní ze 12. století I (Héloïsa, Aliénor, Isolda a další)</i> . Brno 1997 ( <i>Jana Nechutová</i> ) .....	166
Friedrich Dahm, <i>Das Grabmal Friedrichs des Streitbaren im Zisterziensertstift Heiligenkreuz. Rekonstruktion – Typus – Styl – liturgische Funktionen</i> . Wien 1996 ( <i>Jan Bažant</i> ) .....	167
Martin Nejedlý, <i>Kroniky Jeana Froissarta a jejich snaha o hierarchické uspořádání světa</i> . Český časopis historický 92, 1994 ( <i>Martin Nodl</i> ) .....	168
Jane Chance (ed.), <i>Gender and Text in the Later Middle Ages</i> . Gainesville 1996 ( <i>Pavla Rychterová</i> ) .....	170
Helena Krmíčková, <i>Studie a texty k počátkům kalicha v Čechách</i> . Brno 1977 ( <i>Jana Nechutová</i> ) .....	172
Hana Pátková, <i>Berní knihy Starého Města pražského 1427-1434</i> . Edice. Praha 1996 ( <i>Martin Nodl</i> ) .....	174
Paulerinus (Pavel Židek), <i>Liber viginti arcium (ff. 185ra-190rb)</i> . Edidit Alena Hadravová. Praha 1997 ( <i>Jana Nechutová</i> ) .....	176
Jana Nechutová, <i>Středověká latina</i> . Brno 1995 ( <i>Dana Martínková</i> ) .....	178
Aron Gurevič, <i>Nebe, peklo, svět. Cesty k lidové kultuře středověku</i> . Jinočany 1996 ( <i>Pavel Spunar</i> ) .....	179
<i>Pictura quasi fictura. Die Roile des Bildes in der Erforschung von Alltag und Sachkultur des Mittelalters und der frühen Neuzeit</i> . Wien 1996 ( <i>Jan Bažant</i> ) .....	180
Ulricke Heckner, <i>Im Dienst von Fürsten und Reformation. Fassadenmalerei an den Schlössern in Dresden und Neuburg an der Donau im 16. Jahrhundert</i> . München 1995 ( <i>Jan Bažant</i> ) .....	181
Christian Hecht, <i>Katholische Bildertheologie im Zeitalter von Gegenreformation und Barock. Studien zu Traktaten von Johannes Molanus, Gabriele Paleotti und anderen Autoren</i> . Berlin 1997 ( <i>Jan Bažant</i> ) ..	182
Ivo Krsek – Zdeněk Kudělka – Miloš Stehlík – Josef Válka, <i>Umění baroka na Moravě a ve Slezsku</i> . Praha 1996 ( <i>Jan Bažant</i> ) .....	182
Edgar Lehmann, <i>Die Bibliotheksräume der deutschen Klöster in der Zeit des Barock. 1. Text. 2. Katalog</i> . Berlin 1996 ( <i>Jan Bažant</i> ) .....	183
Jože Stabej, <i>Slovensko-latinski slovar po: Matija Kastelec – Gregor Vorenc, Dictionarium Latino-Carniolicum (1680-1710)</i> . Ljubljana 1997 ( <i>Ondřej Koupil</i> ) .....	184
Tadeusz Lewaszkiewicz, <i>Łużyckie przekłady Biblii. Przewodnik bibliograficzny</i> . Warszawa 1995 ( <i>Jiří Mudra</i> ) .....	185
<i>Ars Baculum Vitae. Sborník studií z dějin umění a kultury</i> . Edd. Vít Vlnas, Tomáš Sekyrka. Praha 1996 ( <i>Jan Bažant</i> ) .....	187

<i>Pocta Dušanu Šlosarovi. Sborník k 65. narozeninám.</i> Ed. Petr Karlík, Jana Pleskalová a Zdenka Rusínová. Boskovice 1995 (Petr Nejedlý) . . . . .	188
Hans-Peter Ecker, <i>Die Legende. Kulturanthropologische Annäherung an eine literarische Gattung.</i> Stuttgart 1993 (Pavel Spunar) . . . . .	192
<i>Intorno a Poussin. Dipinti romani a confronto.</i> Roma 1995 (Jan Bažant) . . . . .	192
Erwin Panofsky, <i>Hercules am Scheidewege und andere antike Bildstoffe in der neueren Kunst.</i> Berlin 1997 (Jan Bažant) . . . . .	192
David Wishart, <i>Já, Vergilius.</i> Ostrava 1997 (Jana Nechutová) . . . . .	193

**BOOKS RECEIVED / DOŠLÉ KNIHY . . . . . 196**

# CONTENTS / OBSAH

## ARTICLES / ČLÁNKY

THORSTEN FÖGEN: <b>Bezüge zwischen antiker und moderner Sprachnormentheorie</b> .....	199
NINA BAŽANTOVÁ: <b>Svědectví textilií z relikviářového hrobu sv. Ludmily</b> .....	220
MARTIN NODL: <b>Čas a minulost ve vnímání vesničanů pozdněstředověkých Čech</b> .....	255
JOSEF HUBÁČEK: <b>Přechodníky v české próze J. A. Komenského</b> .....	276
KAREL KUČERA: <b>Diachronní složka Českého národního korpusu: Obecné zásady, kontext a současný stav</b> .....	303

## MISCELLANEA BIO-BIBLIOGRAPHICA

Materiály k historii papežských alumnátů v Praze, dochované v Historickém archivu Svaté kongregace pro evangelizaci národů neboli <i>De Propaganda Fide</i> v Římě (Martin Svatoš) .....	314
Neznámá báseň Erazima mladšího ze Štampachu v památníku Tycho-na Brahe (Marta Kopáčková-Vaculínová) .....	319

## DISCUSSION / POLEMKA – NÁZORY

ANEŽKA VIDMANOVÁ: <b>Vlastimil Kybal, Pontes Pragenses a počátky kalicha</b> .....	323
MARTIN STEINER: <b>Über den Comenius-Publikationen im Jubiläumsjahr</b> .....	327
VÍT VLNAS: <b>An Intimate Portrait of Václav Vavřínek Reiner</b> .....	337
JOSEF VINTR: <b>Zásady transkripce českých textů z barokní doby</b> .....	341

## CHRONICLE / ZPRÁVY

Oslavy 650. výročí založení Nového Města pražského (Olga Fejtová) ..	347
Hradecká konference o české slovesné kultuře 17. a 18. století (Milada Homolková) .....	349

## PEOPLE – WORK – TIME / LIDÉ – DÍLO – ČAS

Kalendárium (Pavel Zavadil) .....	352
-----------------------------------	-----

## REVIEWS / RECENZE

Růžena Dostálová – Radislav Hošek, <i>Antická mystéria</i> . Praha 1997 (Jan Janoušek) .....	354
Ilja Aronovič Pereľmuter, <i>Залог древнегреческого глагола: Теория, генезис, история</i> . S.-Peterburg 1995 (Helena Kurzová) .....	355
M. Tulli Ciceronis <i>De optimo genere oratorum</i> . Romae 1995 (Bohumila Mouchová) .....	359
J. P. Small, <i>Wax Tablets of the Mind</i> . London – New York 1997 (Jan Bažant) .....	362
Reinhard Stempel, <i>Die Diathese im Indogermanischen</i> . Innsbruck 1996 (Helena Kurzová) .....	364
François Vouga, <i>Dějiny raného křesťanství</i> . Praha – Brno 1997 (Alena Frolíková) .....	367
Clemens Weidmann, <i>Die handschriftliche Überlieferung der Werke des heiligen Augustinus. Bd. VII-1. Tschechische Republik und Slowakische Republik. Werkverzeichnis. Bd. VII-2. Verzeichnis nach Bibliotheken</i> . Wien 1997 (Ivan Hlaváček) .....	368
Antonín Kostlán – Stanislav Petr – Marie Tošnerová, <i>Rukopisné fondy zámeckých, hradních a palácových knihoven</i> . Praha 1995 (Ivan Hlaváček) .....	370
Jan A. Aertsen – Andreas Speer (Hrsg.), <i>Individuum und Individualität im Mittelalter</i> . Berlin – New York 1996 (Pavel Spunar) .....	372
Andreas Fingernagel – Martin Roland, <i>Mitteleuropäische Schulen I (ca. 1250-1350)</i> . Wien 1997 (Pavel Spunar) .....	373
Frater Colda OP, <i>Tractatus mystici – Mystické traktáty</i> . Praha 1997 (Jana Nechutová) .....	375
Robert Bartlett, <i>The Making of Europe. Conquest, Colonization and Cultural Change 950-1350</i> . Princeton (N. J.) 1994 (Pavel Spunar) .....	376
Česká medievalistika 1995-1996 (Martin Nodl) .....	378
Vladimír Kyas, <i>Česká bible v dějinách národního písemnictví</i> . Praha 1997 (Pavel Spunar) .....	383
Lenka Bobková – Michaela Neudertová (vyd.), <i>Cesty a cestování v životě společnosti</i> . Ústí nad Labem 1997 (Alena Frolíková) .....	384
Vladimír Kindl – Michal Skřejpek (vyd.), <i>In memoriam Jaromír Kincl (30. 5. 1926 – 15. 4. 1993)</i> . Praha 1995 (Petr Kreuz) .....	386
František Daneš a kol., <i>Český jazyk na přelomu tisíciletí</i> . Praha 1997 (Jiří Zeman) .....	388
Trude Ehlert (Hrsg.), <i>Haushalt und Familie im Mittelalter und früher Neuzeit</i> . Sigmaringen 1992 (Olga Fejtová) .....	391
Jaroslav Pánek (vyd.), <i>Česká města v 16.-18. století</i> . Praha 1991 (Jaroslava Mendelová) .....	396
Jan Skutil, <i>Jan Dubravius</i> . Kroměříž 1992 (Josef Hejnic) .....	399

Hans-Bernd Harder – Hans Rothe, <i>Studien zum Humanismus in den böhmischen Ländern</i> . Köln 1991 (Jiří Pešek) . . . . .	399
Jaroslava Kašparová, <i>Roudnická lobkovická knihovna. Jazykově italské tisky 1501-1800. Vol. 1-7</i> . Praha 1990-1992 (Jiří Pešek) . . . . .	401
Jaroslava Mendelová (ed.), <i>Matrika narozených kostela sv. Jindřicha na Novém Městě pražském (1584-1600)</i> . Edice. Praha 1992 (Jiří Pešek) . . . . .	403
Jan Kumpera, <i>Jan Amos Komenský. Poutník na rozhraní věků</i> . Praha – Ostrava 1992 (Jaroslav Pánek) . . . . .	404
Zbigniew Kuchowicz, <i>Człowiek polskiego baroku</i> . Łódź 1992 (Olga Fejtová) . . . . .	406
Ivo Kořán, <i>Umění baroka v Havlíčkově Brodě (Čas zápasů a bojů)</i> . In: Havlíčkobrodsko 6, 1992, S. 1-34 (Michal Šroněk) . . . . .	409
Josef Forbelský – Jan Royt – Mojmír Horyna, <i>Pražské jezulátko</i> . Praha 1992 (Petra Nevímová) . . . . .	412
Mojmír Horyna – Jaroslav Macek – Petr Macek – Pavel Preiss, <i>Oktavian Broggio (1670-1742)</i> . Litoměřice 1992 (Jiří T. Kotalík) . . . . .	415
Josef Koláček S. J., <i>Bratr lékař. Jan Steinhöffer S. J. (1664-1716)</i> . Hradec Králové 1992 (Jiří K. Kroupa) . . . . .	421
<b>BOOKS RECEIVED / DOŠLÉ KNIHY</b> . . . . .	423